

# Inhaltsverzeichnis

*Monica Genesin / Karl Gerhard Hempel / Thede Kahl*

**Vorwort** ..... 9

*Monica Genesin / Karl Gerhard Hempel / Thede Kahl*

**Schutz und Erhalt von Minderheiten- und Regionalsprachen  
auf dem Balkan und in Italien** ..... 11

*Monica Genesin / Karl Gerhard Hempel / Thede Kahl*

**Konsens zu Schutz und Erhaltung von Minderheiten- und Regionalsprachen /  
Consenso sulla tutela e conservazione delle lingue minoritarie e regionali** ..... 25

*Dejan Matić*

**Defining Language Death** ..... 29

*Lucija Šimičić*

**Institutional protection and sustainability of linguistic minorities in Croatia** ..... 47

*Fiorenzo Toso*

**Le minoranze linguistiche storiche in Italia: a vent'anni dalla legge di tutela** ..... 77

*Karl Gerhard Hempel*

**Sprachentrennung oder Translingualismus? Zu Gestaltung und Funktion  
mehrsprachiger Beschilderung in der Südtiroler Sprachlandschaft** ..... 93

*Aleksandra Salamurović*

**Marketplace und Linguistic Landscape: Novi Sad aus diachroner Perspektive . . . . 121**

*Monica Genesin / Joachim Matzinger*

**Linguistic Landscape: A preliminary case study of  
San Marzano di San Giuseppe (Provincia di Taranto, Apulia) . . . . . 161**

*Maria Luisa Pignoli*

**The Arbëresh communities in the Northern Arbëria:  
an update on their language vitality . . . . . 183**

*Emilia Conforti*

**Alcuni aspetti cruciali relativi all'insegnamento della lingua italo-albanese  
nelle comunità Arbëreshe . . . . . 205**

*Franco Finco*

**Das Friaulische: Förderung einer historischen Minderheitensprache . . . . . 215**

*Francesco G. Giannachi*

**La toponomastica rurale greco-bizantina ed italo-romanza di Soleto  
nella Grecia Salentina . . . . . 231**

*Luana Rizzo*

**'Ethnic resistance' and continued Hellenism in Greek Byzantine Salento . . . . . 265**

*Malinka Pila*

**Il periodo ipotetico in resiano: un confronto con lo sloveno . . . . . 283**

*Walter Breu*

**Sprachkontakt im Vergleich:**  
**Das Verbsystem im Albanischen und Slavischen des Molise . . . . . 301**

*Christoph Giesel*

**“We speak a language which sounds a bit funny”:**  
**Characteristics of the South Slavic Idioms of the Sandžak-Bosniaks**  
**in Istanbul (Turkey) . . . . . 325**

*Livio Gaeta*

**Written and oral sources for the Walser linguistic islands in Italy . . . . . 361**